

# İstanbul Su Mahkemesi

## *Istanbul Water Tribunal*

10, 11, 14 Mart '09 / 10, 11, 14th March '09

**Tütün Deposu**



# SU MAHKEMESİ

10, 11, 14 Mart 2009

## NEDEN SU MAHKEMESİ?

10-11 Mart ve 14 Mart 2009 tarihlerinde İstanbul'da Tribunal Latinoamericano del Agua (Latin Amerika Su Mahkemesi) ve Heinrich Böll Stiftung Derneği desteği ve danışmanlığıyla Su Mahkemesi düzenleniyor.

Su, bu güne kadar ulusal ve uluslararası bir çok çatışmanın konusu olmuştur. Büyük baraj yapımları, suların kirletilmesi, kuraklık ve su sıkıntısı, su şebekelerinin ve kaynaklarının özelleştirilmesi, temiz su kaynaklarına erişimdeki güçlükler, suya erişimdeki bölgesel ve ülkelerarası eşitsizlikler ve buna benzer daha birçok konu hem yerel/ulusal hem de uluslararası/devletlerarası alanda çözümsüz çatışmalara yol açmıştır. Hükümetler Arası İklim Değişikliği Paneli'nin (IPCC) Haziran 2008'de yayınladığı "Climate Change and Water" (İklim Değişikliği ve Su) başlıklı rapora göre dünyada 2050 yılında iki milyar, 2080 yılında ise 3 milyar insan sudan mahrum kalacak. Bu ise, sürdürülebilir çözüm yolları üretilmediği takdirde, su nedenli çatışmaların sayısının artacağı ve şiddetleneceğinin göstergesi. Su Mahkemesi'nin amacı, hali hazırda var olan yasal düzenlemeler yoluyla çözüm bulunamamış su ile ilgili çatışmaların çözümüne katkı sunmaktır. Su Mahkemesi, etik doğasından ötürü, hukuku yeniden yorumlayarak su ile ilgili çatışmalara alternatif ve adil çözümler getirmeyi hedefler. Su Mahkemesi aynı zamanda kamuoyunun dikkatini ilgili sorunlara çekerek, politik karar alıcıları konuyla ilgili çözümler üretmeye davet eder.

## LATİN AMERİKA SU MAHKEMESİ

Tribunal Latinoamericano del Agua (Latin Amerika Su Mahkemesi) merkezi Kosta Rica'da bulunan otonom, bağımsız ve uluslararası bir kuruluştur. Amacı Latin Amerika'da ortaya çıkan su çatışmalarına etik değerleri temel alarak yeni çözümler getirmektir. Tribunal Latinoamericano del Agua suyun korunması ve suya erişimin şimdiki ve gelecek nesiller için bir insan hakkı olarak garanti altına alınması için çabalar. Tribunal, projelerde bir hak ihlali olup olmadığına, genellikle söz konusu projeleri var olan ulusal ve uluslararası hukuk kurallarına veya sözleşmelere göre değerlendirerek karar verir. Tribunal Latinoamericano del Agua hakkında daha ayrıntılı bilgiye [www.tragua.com/en](http://www.tragua.com/en) adresinden ulaşabilirsiniz.

## İSTANBUL SU MAHKEMESİ 2009

10-11 Mart ve 14 Mart 2009'da İstanbul'da düzenlenecek Su Mahkemesi'nde ise Türkiye'den üç ve Latin Amerika'dan bir olmak üzere dört davanın ele alınması planlanmaktadır. Davalar yedi kişilik bir jüri heyeti tarafından değerlendirilecek. Jüri heyeti üç yerel ve dört uluslararası üyeden oluşuyor. Mahkemenin son günü olan 14 Mart'ta jüri kararını kamuoyuna açıklayacak.

# WATER TRIBUNAL

10, 11, 14th March 2009

## WHY THE WATER TRIBUNAL?

A Water Tribunal will be held 10-11 March and 14 March 2009 in Istanbul with the support of and in consultation with the Tribunal Latinoamericano del Agua (Latin American Water Tribunal) and Heinrich Böll Stiftung.

Up until today, water has been the object of many conflicts at the national and international levels. The construction of big dams, the pollution of waters, drought and shortage of water, the privatisation of water networks and resources, difficulties in access to fresh water resources, inequalities in the access to water between regions and countries and many similar issues have led to unresolved conflicts both at the local/domestic and international/interstate levels. According to the report published in June 2008 by the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) under the title "Climate Change and Water", 2 billion people will live deprived of water in the year 2050 and 3 billion in 2080. This is simply an indicator of the fact that unless sustainable solutions are devised, water-based conflicts will multiply and become increasingly violent. The objective of the Water Tribunal is to contribute to the resolution of water-related conflicts, for which no solution can be offered within the current legal framework. Given its ethical nature, the Water Tribunal aims to provide alternative and fair solutions to water-related conflicts through a reinterpretation of the law. At the same time, the Water Tribunal invites political decision-makers to generate solutions in this domain by drawing the public's attention to this area.

## THE LATIN AMERICAN WATER TRIBUNAL

The Tribunal Latinoamericano del Agua (Latin American Water Tribunal) is an autonomous, independent and international organisation with its headquarters based in Costa Rica. Its purpose is to find new solutions to water conflicts arising in Latin America on the basis of ethical values. The Tribunal Latinoamericano del Agua strives to protect water and to guarantee the access to water as a human right for present and future generations. The Tribunal determines whether there is an infringement of rights in projects generally on the basis of an evaluation of the said projects under the provisions of national and international legislation or contracts. More detailed information about the Tribunal Latinoamericano del Agua can be reached at [www.tragua.com/en](http://www.tragua.com/en).

## THE ISTANBUL WATER TRIBUNAL 2009

Four different cases are planned for review, three from Turkey and one from Latin America, at the Water Tribunal to be held in Istanbul on 10-11 March and 14 March 2009. The cases will be assessed by a jury panel of seven people. The panel will consist of three local and four international jurors. On the last day of the Tribunal, 14 March, the jury will make its verdict public.



**Tribunal  
Latinoamericano  
del Agua**

*Organizing and Political-  
Strategic Support*

[www.tragua.com](http://www.tragua.com)



**HEINRICH  
BÖLL  
STIFTUNG  
DERNEĞİ**

*Organizasyon ve Politik-  
Stratejik Destek*

[www.boell-tr.org](http://www.boell-tr.org)

*15 Yıl*



*Interpretation and Translation Facility  
is funded by the European Union*

[watertribunal@tragua.com](mailto:watertribunal@tragua.com)

*Anadolu Kültür Katkılarıyla*

# İstanbul Su Mahkemesi

10, 11, 14 Mart 2009

Tütün Deposu, Lüleci Hendek Cad.  
Koltukçular Çıkması No:1,  
34425 Tophane-İstanbul, Türkiye

## **Program**

*10 Mart 2009, Salı*

10:00-10:30 Açılış Konuşmaları

10:30-13:00 Munzur Davası

13:00-14:00 Öğle Arası

14:00-16:30 Brezilya Davası

*11 Mart 2009, Çarşamba*

09:30-12:00 Meksika Davası

12:00-13:00 Öğle Arası

13:00-15:30 Ilısu Davası

15:30-15:45 Ara

15:45-18:15 Yusufeli Davası

*14 Mart 2009, Cumartesi*

11:00-13:00 Jüri Kararının Okunması ve Basın Toplantısı

# Istanbul Water Tribunal

10, 11, 14 March 2009

Tütün Deposu, Lüleci Hendek Cad.  
Koltukçular Çıkmazı No:1,  
34425 Tophane-İstanbul, Turkey

## **Program**

*10 March 2009, Tuesday*

10:00-10:30 Opening Speeches

10:30-13:00 Munzur Case

13:00-14:00 Lunch

14:00-16:30 Brazil Case

*11 March 2009, Wednesday*

09:30-12:00 Mexico Case

12:00-13:00 Lunch

13:00-15:30 Ilisu Case

15:30-15:45 Break

15:45-18:15 Yusufeli Case

*14 March 2009, Saturday*

11:00-13:00 Reading Verdicts and Press Conference